

MUNKANAPLÓ

A 2023. június 24.-július 23. közötti
holland szakmai gyakorlatról

Kőműves

A tanuló neve: Mészáros Tamás

A szakképzés megnevezése: Kőműves

A szakmai gyakorlat helye: MN Works B.V.

Címe: Hollansch Diep 63 2904 EP Capelle aan den IJssel

Fő tevékenysége: építőipar

A szakmai vezető(k) neve: Sándor Norbert

Kísérő tanár: Matyóka Renáta, Páris Marianna, Kürtössyné Majer Margit, Tamásné Agonács Szabina

Szemponatok a munkanapló vezetéséhez

- Milyen konkrét szakmai munkát végeztél?
- Milyen új szakkifejezést tanultál?
- Mi volt az újdonság számodra?
- Milyen munkaeszközöket használtál, kezeltél, ismertél meg?
- Milyen új szavakat ismertél meg?
- Milyen nehézségeid adódtak?

- Kértél-e, kaptál-e segítséget a feladatok végrehajtásához?

Dátum	Elvégzett feladatok, megtanult új ismeretek	Megismert szavak, új kifejezések
06.24	Nagyon vártam már az utazás napját, mivel még sosem jártam ilyen távol az otthonomtól. Most ültem repülőn először, amire már nagyon kíváncsi voltam. Érdekes volt a felszállás és a landolás érzése és szép volt a felhők felett repülni. Még 2 óras vonatkozás várt ránk, ami alatt láthattuk a holland tájat. Este közösen vacsoráztunk egy kanális mellett. Késő este foglaltuk el a szállásunkat.	I am from Hungary. - Magyarországról jöttem. What's your name? – Hogy hívnak? Thank you very much. - Köszönöm szépen. My job is Mason. – Kőműves vagyok.
06.25	Ez a B-VCA vizsga napja volt. Reggel elindultunk az irodába, majd ott 3 órán keresztül tanultunk a Hollandiában érvényben lévő munkavédelmi szabályokról. Később online próba teszteken gyakoroltuk be a válaszokat. Sikeres vizsgát tettem. Örültem, hogy megfeleltem az elvárásoknak. Ez a vizsga 10 évig érvényes és sok munkahelyen csak ennek birtokában alkalmazható a munkavállaló. Visszaértünk a szállásra, ahol pihentünk, majd elmentünk egy pizzériába. Itt szerintem sokkal jobb a pizza, mint otthon.	workplace – munkahely office – iroda pen – toll write – írni water - víz
06.26.	Városnézésen voltunk Rotterdamban. Metróval mentünk be a város központjába, Beursba. Nagy volt a forgalom és sok szép autót láttam. De hihetetlenül sokan kerékpároztak, mivel Hollandiában nagyon jól kiépített kerékpárutak vannak. Sokan öltönyben tekertek a munkába. Többnyire megdöbbenően magas, modern házak között sétáltunk. Megtudtuk, hogy Rotterdambot a II. Világháborúban lebombázták és újjá kellett építeni. A városi piac egy hatalmas, több szintes vásárcsarnok, melyet Market Hallnak neveznek. Itt változatos termékeket lehetett kapni. Átsétáltunk az Erasmus hídon, mely Rotterdam egyik nevezetessége. A kikötőben megpihentünk egy kicsit, ahol láthattuk a vízi közlekedést is. Volt egy hadihajó is itt, de azt sajnos csak kívülről tekinthettük meg.	coffee – kávé milk – tej bread – kenyér port – kikötő Where is the bus station? – Hol van a buszmegálló?
06.27.	A mai napon tovább ismerkedtünk Rotterdammal, elsősorban annak építészetével. Nagyon eltérő stílusú, fantáziadús épületekkel van teli a város. Egyedi irodaházak, múzeumépületek találhatóak itt és érdekesség a Kubus házak elrendezése. Kreatív építészek tervezték ezeket az épületeket. Törekedtek a kis alapterületekre és a jó kihasználtságra. Megtekintettünk építési területeket is, láttunk sok darut és más gépeket munka közben. Este megfigyeltük, hogy a lakások, illetve a családi házak	building – épület high – magas interesting – érdekes open – nyitva closed - zárva

	szorosan egymás mellé épültek és sok helyen nem volt függöny az ablakokon.	
06.28.	Ma közösen megterveztük a kertfelújítás munkálatait. A tervezés és szervezés azért fontos, hogy mindenki folyamatosan részt tudjon venni a munkában. A munkálatokat a kerítés csiszolásával kezdtük. A szükséges védőfelszereléseket biztosították, vagyis pormaszkban és kesztyűben dolgoztunk. Megmutatták a csiszológép használatát, de kézi csiszolópapírral is kellett csiszolni, azokat a részeket, amelyekhez nehéz hozzáférni. . Betartottuk a csiszológép használatával kapcsolatos szabályokat. Arra kellett ügyelni, hogy a csiszolt felület egyenletes legyen. Ezután a portalanítás következett a festés előtt.	workflow - munkafolyamat spirit level – vízmérték tape-measure – mérőszalag surface – felület waterproof mortar – vízálló habarcs
06.29.	A következő munkafolyamat a kerítés alapozóval való lekenése volt. Az ehhez szükséges anyagokat a rendelkezésünkre bocsátották. Természetesen ezt is munkaruhában, védőszemüvegben és kesztyűben csináltuk az előírásoknak megfelelően. Ügyeltünk arra, hogy a bőrünkre és a szemünkbe ne kerüljön az alapozó. Ecsettel és hengerrel dolgoztunk és vittük fel egyenletesen a felületre a festéket. A munka befejezését követően az eszközök tisztítása volt a feladat. A munkaterületen rendet raktunk és előkészültünk a következő munkafolyamatra. 25 kg-os zsákokban homokot hordtunk a kertbe.	hole drill – csempevágó sanding – csiszolás coarse – darabos, durva hiba – hiba length - hossz
06.30.	Korán indultunk Hágába, ahol egy családi ház teraszának burkolása volt a feladat. Minden eszközt előkészítettünk a burkoláshoz. Szükségünk volt többek között fogazott glettelőre, csípőfogóra, kőműveskanálra, fűrőra és a csatlakoztatható keverőlapátra, vödörre, csempevágóra, szivacsra, vízmértékre, alumíniumlécre. Habarcsot kevertünk a mester által adott instrukciók alapján. Ebbe kell majd a járólapokat lerakni. Behordtuk a járólapokat, bekentük a lapok hátoldalát habarccsal és adogattuk a lapokat a mesternek. Közben megfigyeltük azokat a mozdulatokat, melyek a padlóburkolás helyes technikájához szükségesek. Délután a kerítés felújítást folytattuk tovább. Az alapozóval lekent elemeket a megadott színű festékkel le kellett festeni. Fontos volt, hogy az ecset mozgása egyirányú legyen és a festék egyenletes fedést biztosítson.	grouting – fugázás earth moist – földnedves flat – lakás visible – látható floor - padló
07.01.	A mai napon Hágába mentünk kirándulni. Érdekes volt, hogy Rotterdamból Hágába metróval el tudtunk menni. Felfedeztük Hága belvárosát, amelyben sok modern épület található. Hollandia fővárosa Amszterdam, mégis fontos szerepet tölt be ez a város az ország életében. Itt ülésezik a holland parlament és a király is itt él és dolgozik. Megtekintettünk néhány műemlék épületet, mely Hága	walk – séta tengerpart – beach pier – móló bad weather - rossz időjárás vásárol - buy

	<p>történelmi arculatát mutatja meg. Nekem a Béke-palota és annak kertje tetszett a legjobban.</p> <p>Nem hagyhattuk ki a tengerpartot sem, ahová kissé hosszú út vezetett. Itt szintén találkozhattunk a szorosan egymás mellé épült, jellegzetes holland házakkal.</p> <p>Eljutottunk Scheweringbe, ahol néhányan megmártóztunk a tengerben. A mólón láttunk sok szórakozó helyet és bazárt.</p>	
07.02.	<p>A mai nap ismét térkövezés volt a feladat. Nagyméretű, 60x60-as térkővel kellett leburkolni egy kb. 30 m² nagyságú területet. A térkő lerakása egy jól előkészített, tömörített homokba történt. Ehhez a felszínt alaposan elő kellett készíteni. A köveket lejtésben kellett lerakni a vízelvezetés érdekében. Pontosan meg kellett határozni a magasságokat, melyben a szintvonalak segítettek. Pontosan kellett dolgozni az illesztéseknél és mindig figyelni a lejtést, melyet vízmértékkel ellenőriztünk.</p> <p>Többször pontatlanok voltunk, ezért fel kellett szedni néhány követ és a megfelelő szögben elhelyezni.</p>	<p><i>hand tool – kéziszerszám</i> <i>manually – kézzel</i> <i>accessories – kiegészítő elem</i> <i>you pickit up – felszed</i> <i>all day – egész nap</i></p>
07.03.	<p>Megtekintettünk egy építőipari kereskedést, ahol sok alapanyagot láthattunk. Érdeklődtünk az árak iránt is, melyet összehasonlítottunk a hazai árakkal. Sok jó minőségű termékkel és nagy választékkal találkozhattunk.</p> <p>Megnéztünk minta felületeket, hogy milyen kötésben lehet rakni a burkolólapokat. A minták illesztését is megfigyeltük.</p> <p>A beszerzést követően a munkaterületen kézi talicskába hordtuk be a nehéz, nagy méretű térköveket, mivel egy darab 32 kilogrammot nyomott. Betartottuk az alapanyagok mozgatására vonatkozó munkavédelmi szabályokat.</p>	<p><i>new product – új termék</i> <i>run out of – kifogy valamiből</i> <i>take a long time – hosszú időbe telik</i> <i>rule – szabály</i> <i>material - anyag</i></p>
07.04.	<p>Az előzetesen megbeszélt helyen vett fel a mester minket és innen a telephelyre mentünk. A telephelyen megmutatták nekünk azokat a szerszámokat, eszközöket és kisépeket, amellyel a vállalkozás dolgozik.</p> <p>Ezt követően egy konyha felújítását néztünk meg, ahol néhány gépnek megmutatták a biztonságos használatát.</p> <p>Flexxel tanultunk kört fűrni, és csempét vágni. A konyha fala nagyon porózus volt, ezért le kellett alapozni.</p> <p>Önállóan kevertük a vakolóanyagot a mester utasítása alapján. Megmutatták a vakolóanyag helyes felhordását a felületre. Ezt követően mi is vakoltuk a falakat. Ahová nem került csempe, oda MP 75 anyagot használtunk a falfelületre.</p>	<p><i>bonding agent – ragasztóanyag, kötőanyag</i> <i>crack – repedés</i> <i>adhesive mortal - ragasztóhabarcs</i></p>
07.05.	<p>Reggelről egy konyha burkolása volt a feladat. Előkészítettük az eszközöket és az anyagokat a munkához.</p> <p>Finish pasztával kellett áthúzni azt a felületet, amelyen nem lesz burkolat. Lepkével, kőműves kanállal, és kisméretű gletvassal dolgoztam. Figyeltem a paszta egyenletes felhordására. A paszta száradását követően át kellett csiszolni a felületet.</p>	<p><i>sponge – szivacs</i> <i>cleans it – megtisztítja</i> <i>band – csík</i> <i>decoration – díszítés</i> <i>it dries - megszárad</i></p>

	<p>Itt megmutatták azt is, hogy hogyan kell a falat csempézni, illetve mire kell figyelni a csempe ragasztása során. Én is csempéztem a fürdő falát, nagyon koncentráltam a vízszintes és függőleges tartásra.</p> <p>Kora délután átmentünk egy másik szociális otthonhoz, és ott pedig fugáztam, és szivaccsal tisztítottam a felületet.</p>	
07.06.	<p>A mai napon több helyszínen dolgoztunk és kisebb munkafolyamatokat végeztünk. Reggelről javítási munkára mentünk ki. Egy megrepedt csempét kellett kicserélni úgy, hogy a felület ne sérüljön meg. Először kézi kaparóval a fugát körben el kellett távolítani, majd óvatosan meg kellett lazítani a csempét. Nagyon vigyázni kellett, hogy a többi csempe ne sérüljön meg.</p> <p>A hiba kijavítását követően átmentünk egy másik helyszínre, ahol a burkolást kellett befejezni. Itt a csempe fugázása volt a feladatom és aztán szivaccsal való simítása. Délután még elmentünk a mesterrel burkolni. Itt csak megfigyeltük a mestert, hogy hogyan kell ügyesen és gyorsan lerakni a lapokat, illetve mire kell figyelni az illesztéseknél.</p>	<p><i>wear resistant ceramics – kopásálló kerámia</i> <i>trowel – kőműveskanál</i> <i>mason hammer - kőműves kalapács</i> <i>requirement – követelmény</i> <i>breathing plaster – lélegző vakolat</i></p>
07.07.	<p>Egy korábbi címre kellett visszamennünk javítást csinálni, mivel a burkoló lapok nem voltak megfelelően felrakva. A padlónál nagy rés volt, ezt a szilikon nem tudta volna ki tölteni. Először flexxel a fugákat megvágtam, hogy elkerüljem a csempék sérülését. Viszonylag sok időt vett igénybe, mivel pontosan kellett vágni, majd utána a multifunkcionális eszközünkkel felvésni a kijelölt csempéket. Később a telephelyen a mozaik csempézést gyakoroltuk.</p>	<p><i>repair = javítás</i> <i>previous = korábbi, előző</i> <i>gap = rés</i> <i>correctly = pontosan</i> <i>installation = beállítás, berakás</i></p>
07.08.	<p>A mai nap Amsterdam volt az úti célunk, a várossal egy hajóút során ismerkedhettünk meg, amely a csatornákon vezetett végig, és közben angol nyelven hallhattuk a város és nevezetes épületeinek történetét. Ezt követően volt egy rövid szabad programunk, majd a híres viasmúzeumot látogattuk meg, amelyet érdekesnek találtam, és néhány viaszfigurával fotókat is készítettem. A múzeum után ismét rövid szabad program következett, majd közösen tovább ismerkedtünk a város nevezetességeivel.</p> <p>Amsterdamot nagyon zsúfoltnak találtam, az utcákon és a hajókon rengeteg ember volt, szinte súrolták egymást. A szervezőnk meghallgatta kérésünket, és ellenőrzött körülmények között (biztonsági őr kíséretében) 2 percet kaptunk, hogy megnézhessük a nevezetes kocsákat, illetve a Piroslámpás Negyed is megnézhattuk, természetesen itt is be kellett tartani a szigorú szabályokat.</p>	<p><i>boat trip = hajóút</i> <i>canals = csatornák</i> <i>notable buildings = nevezetes épületek</i> <i>crowded = zsúfolt</i> <i>controlled = ellenőrzött</i></p>
07.09.	<p>A mai napon a szállásunk kertjében, a tulajdonos hátsó kerítését festettük le. A már leázolt kerítést finom csiszolópapírral, (P 240 -el), lecsiszoltam, és kis teddi hengerrel festettem, majd ahol nehezebben fértem hozzá a fa felülethez, ott kis ecsettel festettem le. A második réteg</p>	<p><i>owner = tulajdonos</i> <i>back fence = hátsó kerítés</i> <i>distributed = elosztott</i> <i>surface = felület</i> <i>satisfied = elégedett</i></p>

	mázolást vékonyan kellett felhordani, szépen eloszlatni a felületen. Ezt sikerült jól megcsinálnom, amivel a tulajdonos elégedett volt.	
07.10.	A mai nap Szilivel folytattam a munkálatokat, egy fürdőszobát kaptunk, ahol vésnünk kellett a régi csempéket, amely elég egyszerű feladatnak bizonyult, de azért a vízvezeték csöveinél nagy figyelmet igényelt. Délután a padlót véstük le egy megadott pontig, ami megint csak nehéz volt, mert úgy kellett vézni, hogy ne sérüljön meg az ott található kerámialap. A munka befejeztével rendbe tettük a területet és hazaindultunk.	<i>continue = folytatni</i> <i>fairly simple task = egészen egyszerű feladat</i> <i>plumbing pipes = vízvezeték csövek</i> <i>carve = vézni</i>
07.11.	Ma a telephely kitakarítását adták feladatba, ami annyit jelentett, hogy a szerszámokat, vödröket mindent el kellett mosni. Ezzel a délelőtti folyamán végeztünk, majd a telepen lévő burkolólapokat kellett megszerezni. Délután egy másik brigádnak kellett besegíteni, ahol szintén fürdőszoba burkolása volt a feladat, amit határidőre kellett elvégezni.	<i>assigned = meghatározott</i> <i>buckets = vödrök</i> <i>paving slabs = burkolólapok</i> <i>organize = megszerezni</i> <i>during = folyamán, időtartam alatt</i>
07.12.	A mai reggel 38 zsák beton lett bekeverve, a 38-at kivittük az építési munkaterületre ahol az emeleten csináltuk a fürdőszoba padlóját. A járólapokat lerakásánál arra kellett figyelni, hogy a víz lefolyása biztosítva legyen, azaz legyen egy kis lejtése a padlónak. Közben további betonra volt szükségünk, ezért az egyik munkatársammal visszamentünk a telepre, ahol 10 zsák betont kevertünk be, amit kiszállítottunk a területre.	<i>bags of concrete = cementes zsákok</i> <i>construction work area = építési munkaterület</i> <i>drainage = vízvezetés</i> <i>deliver = kiszállítani</i>
07.13.	Ma lakossági címre rendeltek ki, ahol falak burkolását kellett volna elvégezni. Viszont a meglévő vakolás nem volt megfelelő, ezért ismételt vakolni kellett, nagyon sok anyagot kellett felhasználnom, hogy a fal megfelelő állapotú legyen. Ez a munka gyakorlatilag egész nap tartott és teljesen kifáradtam estére.	<i>residential address = lakossági cím</i> <i>existing plastering = meglévő vakolás</i> <i>suitable = megfelelő</i> <i>exhausted = kimerült</i>
07.14.	Ma végre, el lehetett kezdeni a fürdőszoba burkolását. Vágtam a csempéket. 15x20-as méretűek voltak, azokból vágni kellett néhány helyre, hogy beilleszthető legyen az előre kimért és kijelölt helyre. A csempék felhelyezése után a fugázás következett, majd végül a lemosás. Ez a nap is fárasztó volt, de a munkám végeredménye nagyon tetszett az ott lakó tulajdonosnak.	<i>finally = végre, végül</i> <i>tiling the bathroom = fürdőszobát csempézni</i> <i>insert = beilleszteni</i> <i>result = eredmény</i>
07.15.	A mai szombati közös program a csoporttal, Ghaua-ban volt, egy történelmi kisvárosban, ami természetesen a sajtóiról híres. Sajtómúzeumba mentünk, sok érdekes dolgot megtudtam a sajtók készítéséről, és többféle sajtból is kóstolót kaptunk. A sajtómúzeum előtt még volt alkalmunk egy szélmalom is meglátogatni, ami szintén nagyon tetszett. Délután PanenKoe palacsintaházba mentünk, ahol mindenki választhatott egy óriáspalacsintát.	<i>historic = történelmi</i> <i>taste = megkóstolni</i> <i>windmill = szélmalom</i> <i>opportunity = lehetőség</i> <i>giant = óriás</i>

	A nap végén elköszöntünk egymástól és mindenki ment a szálláshelyére.	
07.16.	A mai nap pihenéssel telt. Először egy kis rendet csináltam a szálláshelyen, majd a fiúkkal együtt elmentünk a városba, tovább ismerkedtünk Rotterdam városrészeivel, illetve találkoztunk a többi társunkkal is. Beszélgettünk, bementünk egy bevásárlóközpontba, ahol sokféle boltba benéztünk, vásárolgattunk ajándékokat. Késő délután indultunk haza.	<i>relaxing = pihentető</i> <i>tidy up = kitakarítani</i> <i>neighbourhood = szomszédság</i> <i>gifts = ajándékok</i> <i>late = késő</i>
07.17.	Lekkerkerkben egy ház fürdőszobájának felújítását folytattam a mai napon. Stukkoló anyaggal a már levakolt felületet kellett át húzni, nagy glettvassal, illetve lepkével. Amikor megszáradt a fal, kimértem a csempék kiosztását, majd pasztát kentem a falra egy sűrű fogas nagy glettvassal. A burkolólapokat felrakása után a fugázás következett, és a szivaccsal való bemosás. A munka végeztével rendbe tettem a területet és hazaindultam.	<i>renovation = felújítás</i> <i>surface = felület</i> <i>measure = mérni</i> <i>distribute = széthord</i> <i>applied = alkalmazott</i>
07.18.	A mai nap volt az utolsó munkanap a cégnél. A főnök mára egy vizsgát iktatott be, amit fel is vett a telefonjával. A hollandok ilyenkor mennek el nyári szabadságra, ami egy hónapos leállást jelent nekik. Reggelről gyorsan összekészültünk, majd neki láttam a burkolásnak az 1m ² -es gipszkarton felületen. Elsőnek egy vízszintes vonalat kellett húzni, majd egy függőlegeset, amelyek arra szolgáltak, hogy a csempék egyenes felrakását segítsék. Nagy fogas glettvassal húztam fel a pasztát a gipszkarton falra. Rövid idő alatt elkészültem a feladattal, sikeresen teljesítettem és a főnököm nagyon elégedett volt a munkámmal.	<i>company= vállalat</i> <i>boss = főnök</i> <i>exam = vizsga</i> <i>content = elégedett</i> <i>completed = elkészült, befejezett</i>
07.19.	A mai nap a szállásadónk kérésére egy másik hátsó kerítést is lecsiszoltam délelőtt egy csiszológéppel. Gyorsan haladt a munka, rövid idő alatt bevégeztük. Amikor le lett csiszolva a fakerítés, akkor leporoltam egy partfissal a felületet. Ezután kis hengerrel a nagyobb, egybefüggő felületeket legurítottam és ecsettel festettem a nehezebben hozzáférhető helyeken. A szállásadónk elégedett volt a munkámmal.	<i>request = kérés</i> <i>progress = haladás</i> <i>quickly = gyorsan</i> <i>sand paper = csiszolópapír</i> <i>rolled= gurított</i>
07.20.	A mai nap már a pihenéssel és egy kis rendszerezéssel telt. A fiúkkal még bementünk a városba, egy- két dolgot még vásároltunk, majd a közös esti beszélgetés következett.	<i>relax = pihenni</i> <i>organizing = rendszerezni</i> <i>buying things = dolgokat venni</i> <i>joint conversation = közös beszélgetés</i>
07.21.	A szállásadónak segítettem a mai napon, a feladata az ételek kiszállítása volt a szálláshelyekre, hogy mindenki meleg ebédet kapjon. Így volt alkalmam végig látogatni a további szálláshelyeket is, és Rotterdam további részeit megismerni. Este már a csomagolással foglalkoztam.	<i>deliver = kiszállít</i> <i>task = feladat</i> <i>packaging = csomagolás</i> <i>hot meal = meleg étel</i>
07.22.	A mai nap megkezdtük a bepakolást, ami egy kicsit macerás volt, ugyanis a bőröndök súlya nem haladhatta meg a	<i>fiddly = macerás</i> <i>exceed = meghalad, túllép</i>

	<p>megadott 20 kg-ot. Így egymás között kellett elrendezni a dolgainkat. Délután a vendéglátósok szálláshelyére mentünk, ahol BBQ partit szerveztek, pizzát sütöttek és mindenféle húsokat grilleztünk együtt. A szervezőnk ekkor értékelte a külföldi gyakorlatunkat és adta át az okleveleinket, valamint a VCA tesztről kapott bizonyítványt. A születésnapom alkalmából mindenki felkészöntött, én vágtam fel az Erasmus tortát is. A parti után hazaindultunk, hogy kipihentek legyünk a másnapi utazásra.</p>	<p><i>foreign = külföldi</i> <i>internship = szakmai gyakorlat</i> <i>evaluate = értékel</i></p>
07.23.	<p>A mai napon hazautaztunk. Korán keltünk, majd Rotterdam Centrál állomásról együtt indultunk Eindhovenbe, a repülőtérre. Itt Norbi segítségével, aki a bőröndjeinket külön kisbusszal vitte a reptérre, becsekkoltunk, és elkészöntünk tőle. Ezután a reptéri biztonsági ellenőrzés következett. A repülőgépünk időben indult, és hazaérkezéskor már vártak bennünket az iskola buszai, amelyek hazaszállítottak bennünket. Itthon már a szüleink vártak.</p>	<p><i>travelling home = hazautazás</i> <i>departure = indulás</i> <i>arrival = érkezés</i> <i>check-in = bejelentkezés</i> <i>security check = biztonsági ellenőrzés</i></p>